

DOI: 10.53737/2713-2021.2024.67.55.029

**Л.Ф. Абзалов, М.С. Гатин, И.А. Мустакимов, Р.Ю. Почекаев**

**«ПЛАТНЫЕ ДОРОГИ»  
В ЧИНГИЗИДСКИХ ГОСУДАРСТВАХ XIII—XIV ВВ.\***

В статье анализируется статус и полномочия чиновников, обеспечивающих безопасность на торговых путях и взимавших дорожные пошлины в чингизидских государствах XIII—XIV вв. В научный оборот впервые вводится русский перевод ярлыка о назначении начальника туткаулов (рахдаров) в монгольском Иране из трактата второй половины XIV в. «Дастур ал-катиб», написанного чиновником Мухаммедом б. Хиндушахом Нахчивани. Публикация текста документа сопровождается междисциплинарным научным комментарием, в котором статус туткаула (рахдара) в монгольском Иране сравнивается с аналогичными институтами и в других государствах Чингизидов: Золотой Орде (Улусе Джучи), Чагатайском улусе, империи Юань, а также в более ранних и более поздних государствах. Проведенное исследование позволяет сделать вывод о том, что правители Чингизиды (продолжая политику своих предшественников) старались всемерно развивать коммуникации в своих владениях, обеспечивая комфорт и безопасность торговцев, которые, однако, должны были материально компенсировать властям затраты на поддержание торговых путей уплатой соответствующих налогов и сборов.

**Ключевые слова:** Монгольская империя, монгольский Иран, Улус Джучи, империя Юань, сборщики налогов, дорожные сборы, ханские ярлыки, правовое регулирование торговли.

**Сведения об авторах:** Абзалов Ленар Фиргатович<sup>1</sup>, кандидат исторических наук, доцент, Казанский (Приволжский) федеральный университет; Самаркандинский государственный университет им. Ш. Рашидова; Гатин Марат Салаватович<sup>2</sup>, кандидат исторических наук, доцент, Казанский (Приволжский) федеральный университет; Самаркандинский государственный университет им. Ш. Рашидова; Мустакимов Ильяс Альфредович<sup>3</sup>, кандидат исторических наук, Научный институт изучения Улуса Джучи; Евразийский национальный университет им. Л.Н. Гумилева; Почекаев Роман Юлианович<sup>4</sup>, доктор исторических наук, кандидат юридических наук, профессор, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики» в Санкт-Петербурге.

**Контактная информация:** <sup>1,2</sup>420111, Россия, г. Казань, Лево-Булачная ул., 44, Казанский (Приволжский) федеральный университет; 140104, Республика Узбекистан, г. Самарканд, Университетский б-р, 15, Самаркандинский государственный университет им. Ш. Рашидова, e-mail: <sup>1</sup>len\_afzal@mail.ru; <sup>2</sup>marat\_gata@mail.ru; <sup>3</sup>010000, Республика Казахстан, г. Астана, 010000, ул. Пушкина, 15Б, Научный институт изучения Улуса Джучи; Республика Казахстан, г. Астана, ул. К. Сатпаева, д. 2, Евразийский национальный университет им. Л.Н. Гумилева, e-mail: imus2007@mail.ru; <sup>4</sup>194100, Россия, г. Санкт-Петербург, Кантемировская ул., 3, корп. 1, Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики» в Санкт-Петербурге, e-mail: rpochekeev@hse.ru.

**L.F. Abzalov, M.S. Gatin, I.A. Mustakimov, R.Yu. Pochekaev**

**“TOLL ROADS”  
IN THE CHINGGISID STATES OF 13<sup>th</sup>—14<sup>th</sup> CC.**

The article is an analysis of status and activities of the officials who provided safety of trade routes and collected road taxes in the Chinggisid rulers of 13<sup>th</sup>—14<sup>th</sup>. There is the first introduction of the Russian

\* Исследование выполнено за счет гранта Российского научного фонда № 23-18-00147, <https://rscf.ru/project/23-18-00147>, реализуемого в Воронежском государственном университете.

Статья поступила в номер 24 июня 2024 г.

Принята к печати 15 июля 2024 г.

translation of ilkhan's edict (yarlik) on the appointment of the head of tutkauls (rahdars) from the treatise “Dastur al-katib” written by Muhammad b. Hindushah Nahchivany, the official of Ilkhans, in the second half of the 14th c. Text of the document is supplemented by the interdisciplinary commentary with the comparison of tutkaul's status in the Mongol Iran with its analogues in other Chinggisid uluses: Golden Horde (Jochi Ulus), Chaghatai Ulus and Yuan Empire as well as with similar institutions in the earlier and later Asian states. The study gives a reason to state that Chinggisids (as well as their predecessors) made efforts to provide comfortable and safe communications for traders in their states, but the latter ones should compensate state expenses by paying the appropriate taxes.

**Key words:** Mongol Empire, Khulaguid state, Golden Horde, Yuan Empire, tax-collectors, road taxes, khans' yarliks, trade regulation.

**About the authors:** Abzalov Lenar Firgatovich<sup>1</sup>, PhD (History), Associate Professor, Kazan (Volga Region) Federal University; Samarkand State University named after Sharof Rashidov; Gatin Marat Salavatovich<sup>2</sup>, PhD (History), Associate Professor, Kazan (Volga Region) Federal University; Samarkand State University named after Sharof Rashidov; Mustakimov Ilias Al'fredovich<sup>3</sup>, PhD (History), L.N. Gumilyov Eurasian National University; Pochekaev Roman Julianovich<sup>4</sup>, Dr. habil. (History), PhD (Law), Professor, HSE University in St. Petersburg.

**Contact information:** <sup>1,2</sup>420111, Russia, Kazan, Levo-Bulachnaya Str., 44, Kazan (Volga Region) Federal University; 140104, Republic of Uzbekistan, Samarkand, Universitetskiy Av., 15, Samarkand State University named after Sharof Rashidov, e-mail: <sup>1</sup>len\_afzal@mail.ru, <sup>2</sup>marat\_gata@mail.ru; <sup>3</sup>010000, Republic of Kazakhstan, Astana, Pushkin Str., 15B, Research Institute for Jochi Ulus Studies; 010000, Republic of Kazakhstan, Astana, 2 K. Satpayev Str., L.N. Gumilyov Eurasian National University, e-mail: imus2007@mail.ru; <sup>4</sup>194100, Russia, Saint Petersburg, Kantemirovskaya Str., 3, bd. 1, HSE University in Saint Petersburg, e-mail: ipochekaev@hse.ru.

---

Настоящее исследование до некоторой степени является продолжением статьи того же авторского коллектива, посвященной обеспечению безопасности торговых путей в тюрко-монгольских государствах XIII—XIV вв. (Абзалов и др. 2022). И если в той статье речь шла об активной борьбе правоохранительных структур чингизидских улусов с разбойниками на дорогах, здесь больше внимания будет уделено анализу политики поддержания надлежащего состояния торговых путей. Ответственность за эту деятельность несли специальные чиновники, которые в тюрко-монгольских государствах назывались туткаулами.

Термин «туткаул» неоднократно встречается в средневековых тюрко-монгольских источниках — ханских ярлыках и исторических сочинениях. Обращались к его анализу и исследователи. Однако, поскольку до сих пор они базировали свои выводы о статусе и функциях этих чиновников преимущественно на упоминаниях о них в ярлыках, которыми ханы жаловали иммунитеты (освобождение от налогов и сборов) и на этимологии термина, в историографии встречаются различные, в т.ч. и противоречивые представления о туткаулах.

Так, исходя из сведений ханских ярлыков (преимущественно джучидских государств — Золотой Орды и ее наследников) специалисты характеризовали туткаулов и как «заставщиков», и как «приставов», и как «посланников», встречались даже такие его определения как «казначей», «хранитель», «охранник», «инспектор» и т. д. (Радлов 1905: 1487; Федоров-Давыдов 1973: 98; Doerfer 1961: 252; Mostaert, Cleaves 1952: 434, 436—437). Не имея четкого представления о функциях различных представителей чингизидской администрации, некоторые авторы, видя связи «букаул-туткаул» и «караул-туткаул» считали эти должности синонимичными (Усманов 1979: 214), что в корне неверно (Мустакимов и др. 2023).

Устранить подобные противоречия и разнотечения позволяет обращение к документу, в котором статус и полномочия туткаулов представлены исчерпывающим образом, поскольку это — ярлык о назначении на соответствующую должность, который впервые вводится в русскоязычный научный оборот в настоящей статье. Этот историко-правовой памятник сохранился в составе трактата «Дастур ал-катиб фи та'йин ал-маратиб» («Руководство для писца при определении степеней») Мухаммеда б. Хиндушаха Нахчивани.

Ранее мы уже давали характеристику этому трактату и обосновывали его важность сведений (особенно включенных в его состав ярлыков ильханов) как источника по истории

системы власти и управления не только в монгольском Иране, но и других чингизидских государствах. Аналогичным образом мы обращали внимание на приоритет австрийского востоковеда Й. фон Хаммера-Пургштала в изучении памятники и первом переводе на европейский язык ряда ярлыков из сочинения Нахчивани (Абзалов и др. 2022: 299). Поэтому ниже мы также публикуем перевод интересующего нас документа не только с оригинального персидского текста, но и с немецкого перевода Хаммера.

### Перевод документа

Перевод Й. фон Хаммер-Пургштала (Hammer 1840: 513—514) <sup>1</sup>	Перевод с оригинала (Нахчивани 1976: 165—167 араб. паг.) <sup>2</sup>
<p><b>XXXIV. Грамота [ярлык] командиру заставщиков (туткаулов и раҳдаров), первый [образец]</b></p> <p>Поскольку несколько купцов и владельцев караванов сообщили, что на них напали разбойники в местности N., лишив их денег и их выночных животных, некоторые из караванщиков были убиты, а некоторые ранены: таким образом, это известие было воспринято с крайним неудовольствием, и были приложены все усилия, чтобы положить этому безобразию конец. Поэтому, начиная с этого дня, служба дорожной стражи (раҳдари) этих мест и путей передается Шемседдину Имре, который издавна занимался подобными делами и не позволял ворам и грабителям преследовать сынов пути (путников), ему поручается, чтобы он делал то же самое таким образом, которого можно ожидать от его способностей, чтобы он прилагал все усилия для истребления и уничтожения воров и разбойников с большой дороги, дабы он был проводником купцам и караванам в опасных местах и благополучно приводил их к месту их назначения. По этим причинам этот указ вступает в силу, дабы начальники и управляющие области N. признали его сего числа главой дорожной стражи (раҳдаром) и сборщиком пошлин (бадж-хуах) тех границ, закрыли врата всем тем, кто захочет вмешаться в это [его дело] и признавали его руку необремененной и сильной. Купцы и караванщики должны оплачивать обычные сборы, взимаемые таможней (бадждари), начальником заставы (туткаул) и дорожной стражей (раҳдари) в порядке, указанном здесь:</p> <p>с лошади, верблюда, мула, осла, вола, овцы.</p> <p>Эти сборы следует передать ему, чтобы после совета и указаний Дивана их можно было бы [ему] расходовать.</p>	<p><b>Раздел двадцать второй. О препоручении должности [главы/предводителя] туткаулов и раҳдаров.</b> <b>Вид первый</b></p> <p>Поскольку группа купцов и караванных торговцев вновь сообщила о том, что на такой-то дороге на них напали разбойники и отняли у них деньги, товары и выночных животных, убили и ранили некоторых караванщиков, эта ситуация была расценена как неприемлемая и приложены старания для исправления и улучшения этого [сложившегося положения вещей]. [Поэтому,] начиная с этого дня служба дорожной стражи (раҳдари) той дороги и всех прилегающих к ней местностей возлагается на Шамс ад-Дина Эмире<sup>3</sup>, с давних времен занимающегося этим делом, по какой причине у разбойников и грабителей не было возможности<sup>4</sup> нападать на путников. От его способностей и компетентности ожидается, что он поручит охрану путей своим расторопным и отважным нукерам и приложит все старания для истребления, уничтожения и искоренения разбойников и грабителей, будет предоставлять купцам и караванам охрану<sup>5</sup> в опасных местах для безопасного их препровождения к месту назначения.</p> <p>Посему этот указ издан с тем, чтобы хакимы и мутасарифы такой-то провинции (ولاية) с начала сего года признавали его в качестве раҳдара и сборщика баджа (باج خواه) с тех путей от пределов таких-то до пределов таких-то, понимали, что врата вмешивания [кого-либо в его дела] закрыты и *признавали его полномочия<sup>6</sup>.</p> <p>Пусть купцы и караваны уплачивают ему положенную пошлину [известную как] бадждари, тутгавули и раҳдари нижеследующим образом:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- с одной головы верблюда - ...</li> <li>- с одной головы мула - ...</li> <li>- с одной головы выночной лошади - ...</li> <li>- с одной головы осла - ...</li> <li>- с одной головы быка - ...</li> </ul>

<sup>1</sup> Перевод с немецкого языка выполнен М.С. Гатиным.

<sup>2</sup> Перевод с персидского языка выполнен И.А. Мустакимовым.

<sup>3</sup> В других списках «Шамс ад-Дин Имре» (или «Шамс ад-Дин Эмре»), «Хизр-бек».

<sup>4</sup> Букв. «сил» (قدرت).

<sup>5</sup> Букв. «сопровождение» (بدرقه).

<sup>6</sup> Букв. «признавали его руку сильной» (دست او قوی داند).

- с четырех голов овец, ягнят и коз - ...

Он же расходовал бы их в соответствии с [выписанными на него] переводными письмами и ассигновками (بِرُوَاتٍ وَاحَالَاتٍ) согласно документу, представленному в Диван.

Писано по высочайшему повелению — да будет оно действовать вечно!

### Дипломатический комментарий

Мухаммед б. Хиндушах Нахчивани приводит основные компоненты акта о назначении туткаула. С некоторой условностью, традиционную для европейских документов структуру, состоящую из начального протокола, основной части и эсхатокола, можно применить и к анализу нашего документа (Fragner 2016). Индивидуальный протокол разбираемого образца ярлыка включает лишь основную часть, с главными присущими ей компонентами, характерными как для персидской, так и чингизидской дипломатики. Вне зависимости от смены династии в Иране, структура основной части, в отличие от начального и конечного протоколов, а также средств аутентификации, не претерпевала особых изменений (Fekete 1977: 18). В соответствии с традицией иниша Мухаммед б. Хиндушах Нахчивани не включил в образец ярлыка начальный и конечный протоколы, как правило, независящие от содержания документа (Busse 1961: 211).

Представленный документ начинается с наррации («фикра-и хикая») союзом چون («поскольку»). Нarrативная часть излагает обстоятельства, предшествовавшие изданию ярлыка о назначении Шамс ад-Дина Эмире на должность туткаула. В диспозиции («фикра-и хукмия») выражается решение правителя, а также даются предписания должностным лицам по отношению к назначаемому указом лицу.

Абстрактный формуляр документов о назначении на должность, в начальной ее части, как правило, включал в себя инвокацию, интитуляцию и инскрипцию (Herrmann 2004: 12; Fekete 1977: 60), и именно в них наиболее явственно должны были проявляться элементы чингизидской канцелярской культуры (Biran 2008: 386—389; Kim 2010: 61—78). Эта культура была достаточно устойчива и сохранялась, как видно из трактата «Дастур ал-катиб», и в период правления Джалаиров. Основная часть документа, как правило, начиналась с аренды, за которой шла формула промульгации. Как было уже указано, нарративная и диспозитивная часть в нашем образце представлены, но отсутствуют санкция и корроборация. Диспозитивная часть включает в себя ахортацию, в которой даны предписания должностным и заинтересованным лицам (хакимы и мутасарифы вилайета, купцы и караваны). Завершал документ эсхатокол, включавший в себя место, время выдачи ярлыка, в нашем случае, за исключением аппрекации, этот компонент отсутствует.

Таким образом, структура рассматриваемого документа свойственна персидскому делопроизводству (Busse 1991: 309; Herrmann 2004; Fekete 1977: 18; Fragner 2016; Ястребова 2022). Автор не включил в образец ярлыка, в силу их шаблонности, свойственные чингизидской практике типичные части условного и абстрактного формуляра, в которых наиболее явственно должна была проявляться канцелярская традиция Чингизидов.

### Историко-правовой комментарий

Обращаясь к содержанию документа, мы, прежде всего, обращаем внимание на обоснование его выдачи (наррацию): это сообщение торговцев о нападении на них разбойников и захвате их имущества. Нельзя не обратить внимание на сходство его с наррацией в ярлыке о назначении предводителя каравана (Абзалов и др. 2022: 300), что позволяет высказать предварительное предположение о сходстве должностей начальника каравана и туткаула.

Соответственно, для устранения этой опасности и предупреждения дальнейших нападений на соответствующем торговом пути назначается начальник «дорожной стражи» или предводитель

туткаулов (рахдаров). Важно обратить внимание на то, что речь идет не о рядовом туткауле, а именно об их командире, который уже поручает конкретные действия по охране дороги и защите проезжающих своим подчиненным — «расторопным и отважным нукерам».

Функции туткаулов, как следует из текста ярлыка, сводились к борьбе с грабителями на дорогах, сопровождении караванов и, как будет описано ниже, сборе дорожной пошлины. Эти же функции обладателей данной должности упоминают и современники — персидский государственный деятель Рашид ад-Дин и флорентийский торговец Франческо Балдуччи Пеголотти (Рашид ад-Дин 1946: 269; Pegolotti 1936: 19, 28).

Выше мы уже предположили сходство должностных обязанностей туткаулов и предводителей караванов, которое подтверждается соответствующими положениями о функциях тех и других. Единственным принципиальным отличием начальника каравана от туткаула, по-видимому, являлось то, что последний выполнял свои обязанности в пределах своего участка дороги: неслучайно основным вариантом перевода термина «туткаул» является «заставщик», т.е. чиновник, несший службу в пределах конкретной заставы, ответственной за ту или иную часть торгового пути. Начальник же каравана, вероятно, не был столь тесно связан территориальным границами: он мог осуществлять охрану каравана на всем пути его следования или преследовать разбойников в тех местах, о которых получал информацию или приказание от своего начальства.

Несомненно, обязанности, возлагавшиеся на туткаулов, являлись весьма ответственными — неслучайно в ярлыке дается характеристика лица, назначаемого на должность их предводителя, как «с давних времен занимающегося этим делом». Т.е. можно предположить, что названный в ярлыке Шамс ад-Дин Эмире и ранее выполнял аналогичный функции — возможно, изначально в должности рядового туткаула и теперь получил повышение.

Однако это — именно предположение, поскольку нам, к сожалению, не удалось найти информации об этом чиновнике в других исторических источниках. По мнению немецкого востоковеда Г. Дёрфера, «должность туткаула, кажется не пользовалась большим почетом» (Doerfer 1961: 251), поэтому вполне вероятно, что средневековые историки не сочли нужным упоминать в своих трудах какого-то начальника дорожной стражи, в ведении которого находилась всего лишь одна из дорог. Упоминания высокопоставленных туткаулов в источниках единичны (Вохидов 2007: 87, 94; Doerfer 1961: 251).

Имя Шамс ад-Дин Эмире показывает, что речь идет о чиновнике мусульманского вероисповедания. Поскольку нам неизвестно его происхождение, можно предположить, что он мог быть исламизированным тюрком или монголом. Однако имеется не меньше оснований считать, что он мог относиться и к подданным ильханов местного происхождения — в первую очередь, к персам<sup>7</sup>. Тот факт, что должности туткаулов могли занимать также и представители коренного населения монгольского Ирана, подтверждается наличием в ярлыке персидского аналога должности — «рахдар»: это позволяло как тюрко-монгольским, так и персидским адресатам ярлыка и другим лицам, которым он мог предъявляться, понимать, о какой должности идет речь.

Термин «рахдар» встречается еще в персоязычных источниках IX—X вв. в значении «проводник», т.е. уже изначально речь шла о лицах, отвечавших за сопровождение караванов еще задолго до установления монгольского владычества (Ибн Хордадбех 1986). В результате институт туткаула не был инородным на территории Ирана, став всего лишь тюрко-монгольским аналогом старинной персидской чиновной должности. Выходя за рамки хронологии настоящего исследования, можно отметить, что именно это название сохранилось впоследствии в персидской административной практике: о рахдарах упоминается и в персидских трактатах эпохи Сефевидов до XVIII в. включительно (Tadhkirat al-Muluk 1980: 76, 180), и даже в русских официальных документах начала XIX в. — применительно к Дагестану и

<sup>7</sup> В другом образце ярлыка о назначении на должность туткаула в качестве назначаемых фигурируют чиновник с тюркским именем Айтегин (Нахчивани 1976: 167—168 араб. паг.).

Азербайджану (Акты 1870: 87; Саламов 2023: 114), которые, как известно, длительное время находились под владычеством Персии и, соответственно, испытывали влияние ее традиций в т.ч. в сфере власти, управления и правоохранительной деятельности. Лишь в первой половине XIX в. в Закавказье было ликвидировано взимание налога *рахдари* в связи с формированием российской имперской системы застав и таможен (Иноземцева 2001: 108; Исмаилов 2010: 126).

В ярлыке довольно противоречиво представлено место туткаулов (включая их предводителя) в чиновной иерархии. Достоверно можно установить только то, что они не подчинялись региональной и местной гражданской администрации, поскольку указом прямо запрещалось хакимам («гражданским» наместникам областей) и мутасарифам (управители населенных пунктов). Учитывая вышеприведенное замечание Г. Дёрфера о не самом высоком статусе туткаулов, можно сделать вывод, что они вряд ли напрямую подчинялись центральным властям — везиру, дивану и, тем более, самому ильхану, хотя последний и назначал их на должность своим указом. Наиболее вероятным представляется, что они, относясь к правоохранительной системе, могли находиться в подчинении представителей военной администрации — скорее всего, темников или тысячников, в пределах их «десятичных» административно-территориальных единиц.

Особое место среди предписаний туткаулам является сбор ими дорожной пошлины с торговцев и караванов, который, впрочем, в большей степени позиционируется не столько как полномочие самих «заставщиков», сколько как обязанность проезжающих. В исследуемом документе эта пошлина фигурирует под тремя синонимичными названиями — «бадждари», «тутгавули» и «рахдари». Нельзя не заметить, что последние два термина напрямую связаны с тюрко-монгольским и персидским названиями должности «заставщиков», поэтому их включение в документ является вполне логичным и обоснованным. Что касается термина «бадждари», то о нем следует сказать отдельно.

«Бадждари» или просто «бадж» является также старинным налоговым институтом на территории Персии и государств, испытавших ее влияние. Подобно термину «рахдар», это понятие встречается уже в документах IX—X вв. (Заходер 1962: 169—170), хотя некоторые современные авторы утверждают, что впервые бадж стал взиматься еще в V—VI вв. (Исмаилов 2010: 21; Абдуллаев 2016: 38).

В некоторых персидских источниках бадж порой фигурирует в качестве некоего обобщающего обозначения налогов и сборов в пользу властей. Так, например, Хафиз Абру, сообщая об упорном сопротивлении правителей Гиляна власти персидских ильханов, сообщает: «Правители этой области [в свою очередь] не посчитали необходимым подчиниться [им] и установить бадж» (Хафиз Абру 2011: 31). Курдская аристократка Max-Шараф-хатун Ардалани, сообщая о военных кампаниях одного из своих предков, упоминает, что его противники «были вынуждены покориться, обязались служить казне и платить налоги», а именно — харадж и бадж, которые являлись символами налогообложения, соответственно, сельского и городского населения (Max-Шараф ханум 1990: 95, прим. 73). Сочетание баджа с хараджем — одним из основных налогов, предусмотренных шариатом, делал этот старинный персидский налоговый институт легитимным в глазах мусульман. Бадж (в связке с «харадж-караджат»: باج و خراج فراجات) упомянут в тарханном ярлыке казанского хана Сахиб-Гирея от 1523 г. среди прочих налогов (Мустакимов 2013: 41). Бадж также взимался и в Османской империи (Тверитинова 1963: 56, 189, 194, 206). Таким образом, бадж был полностью интегрирован в мусульманскую систему налогов, сборов и повинностей.

Согласно персидскому ученому и государственному деятелю второй половины XIII в. Насир ад-Дину Туси, первоначально монголам взимание баджа «было не по вкусу» (Хатиби 1985: 92), однако, как видим из текста ярлыка, со временем они восприняли этот термин, который стал полным аналогом тутгавули и рахдари, при этом оставаясь привычным для многочисленного местного населения — особенно городского, т.е. торгового и ремесленного.

Некоторые исследователи считали бадж аналогом другого чингизидского налога — тамги (Бартольд 1966: 323; Мухамедьяров 2012: 159). Однако, как мы убедились, это не так: тамга взималась при пересечении границы, тогда как бадж являлся сбором за пользование дорогами

внутри государства. Слияние этих налогов, насколько нам известно, имело место лишь в позднем средневековье, причем даже не в Иране, а в Индии Великих Моголов (Почекаев 2022: 180)<sup>8</sup>.

Сведения о туткаулах и о взимаемых ими налогах в источниках позволяют проследить применение этих институтов и в других государствах Чингизидов. Так, в Улусе Джучи туткаулы (заставщики, «дорожники») фигурируют в эпоху Золотой Орды (ярлыки Бердигека 1357 г. и Тюляка 1379 г. русской церкви, Токтамыша Бек-Хаджи 1381 г. и Тимур-Кутлуга Хаджи Мухаммеду и Махмуду 1398 г.), а также пост-ордынских государств (ярлыки крымского хана Менгли-Гирея 1467 г. и казанского хана Сахиб-Гирея 1523 г.) (Березин 1863: 73, 74; Радлов 1889: 23—24; Усманов 1979: 216, 218; Мухамедьяров 1967: 108; Мустакимов 2013: 42).

О наличии соответствующих чиновников в Чагатайском улусе, т.е. чингизидской Средней Азии свидетельствует упоминание взимания в ней баджа. Этот налог собирался со всех лиц, провозящих товары (торговцев и ремесленников) за исключением тех, кто имел тарханные грамоты, освобождавшие их от уплаты всех или части налогов. Он сохранялся еще и в XIX в. (Мукминова 1969: 68).

Китайские источники зафиксировали сведения о туткаулах также и в империи Юань, где они назывались «t’o-t’o-ho(huo)-sun» (Doerfer 1961: 253). Правда, если в государстве Хулагуидов, Улусе Джучи и Средней Азии они являлись служащими на заставах, то в чингизидском Китае это были своего рода инспекторы, осуществлявшие проверки и ревизии деятельности почтовых станций. Именно они обеспечивали соблюдение почтовыми служащими правил предоставления лошадей и провианта проезжающим, препятствовали взиманию незаконных или повышенных сборов с дипломатов или торговцев и определяли наказания для провинившихся (Ratchnevsky 1985: 276—277, 289). Подчинялись они так же, как туткаулы в других чингизидских улусах, не центральным властям, а региональной администрации. Впрочем, в отличие от улусов Джучи, Хулагу и Чагатая, в империи Юань институт туткаулов просуществовал не слишком долго: он получил повсеместное распространение к 1271 г., но уже в 1332 г. фактически перестал функционировать (Farquhar 1990: 220, 418).

И если в империи Юань туткаулы («тотохосуны») преследовали нарушителей из числа служащих на дорогах, то в других улусах именно они сами являлись субъектами преступлений. В частности, в монгольском Иране практика злоупотреблений туткаулами должностных полномочий получила весьма широкое распространение, что находило отражение даже в официальных правовых актах. Так, в проезжем ярлыке ильхана Абаги 1267 (или 1279) г. прямо запрещается туткаулам (равно как и другим чиновникам, в чьи полномочия входил сбор налогов и пошлин) взимать сборы с иностранных дипломатов (Тумахани 2011: 190; Шаймарданова 2014: 92—93). В ярлыке венецианским торговцам от ильхана Абу Саида 1320 г. чиновникам запрещено взимать бадж в большем размере, чем это предусмотрено действующим законодательством (Mas Latrie 1870: 24—25; Почекаев 2023: 10)<sup>9</sup>.

Весьма выразительно описывает злоупотребления «дорожной полиции» Рашид ад-Дин. Согласно его сведениям, к концу XIII в. туткаулы постоянно требовали с проезжающих путевые сборы в произвольном размере, фактически грабя торговцев. Более того, нередко и простые местные жители выдавали себя за туткаулов, требуя сборов в свою пользу (Рашид ад-Дин 1946: 269). И хотя ильхан Газан во второй половине 1290-х гг. принял меры по борьбе с этими преступлениями, проблема сохранялась и в 1310-х гг.: тот же Рашид ад-Дин в письме своему сыну Джалал ад-Дину, назначенному хакимом Рума в 1314 г. требует, чтобы тот освободил дороги от «злонамеренных людей», и торговцы могли передвигаться без затруднений и опасений грабежа (Рашид ад-Дин 1971: 148—149). Беспокойство везира было вполне понятно: ведь в соседней Киликийской Армении жители итальянских колоний в конце XIII в. фактически

<sup>8</sup> Впрочем, некоторые современные авторы необоснованно придерживаются мнения, что раҳдари и бадж являлись разными налогами (Абдуллаев 2016: 157).

<sup>9</sup> Интересно, что в итальянских переводах ярлыков дорожный сбор бадж переводится как *pedaggio* (Григорьев, Григорьев 2002: 16; Почекаев 2023: 14): этот термин и сегодня в Италии означает денежный сбор при проезде по платной автостраде, мосту или туннелю.

свернули свою деятельность именно по той причине, что с них взимались высокие дорожные пошлины, однако их уплата отнюдь не гарантировала безопасного проезда (Ciociltan 2012: 116).

Впрочем, нельзя не отметить, что сами особенности правового статуса туткаулов предрасполагали их к подобного рода злоупотреблениям. Ведь даже согласно анализируемому нами документу, они, во-первых, не подчинялись региональной и местной администрации, во-вторых, полученные дорожные сборы тратили на свои же нужды, не сдавая их в казну. Следовательно, они фактически не отчитывались за осуществляющую ими налоговую деятельность, и для них не существовало критерии, на основании которых можно было достоверно установить, взимали ли они столько, сколько прямо предписывалось ильханским указом (в приведенном тексте, как видим, установлены четкие ставки в зависимости от видов облагаемого имущества, хотя сами цифры и отсутствуют), или же больше.

Проведенное исследование вопроса позволяет нам сделать ряд выводов.

Во-первых, ярлык командиру туткаулов и раҳдаров из собрания «Дастур ал-катиб фи та'йин ал-маратиб» («Руководство для писца при определении степеней») Мухаммеда б. Хиндушаха Нахчивани дает нам четкое и исчерпывающее представление о статусе, требованиях к претенденту и должностных обязанностях туткаула.

Во-вторых, туткаулы были чиновниками, которые несли ответственность за безопасность на вверенных им участках торговых путей и за борьбу с дорожными грабителями. Таким образом, их определение как «дорожной стражи» или даже, как предлагает Г. Дёрфер, «полевой жандармерии» является применительно к ним вполне обоснованным.

В-третьих, принятие мер по борьбе с грабителями и обеспечению мер безопасности проезжающих свидетельствует о внимании, которое персидские ильханы (равно как и другие чингизидские правители) уделяли развитию торговли и торговой инфраструктуры, включая дороги и иные коммуникации. При этом содействие купцам не было безвозмездным — они должны были уплачивать на определенных заставах соответствующие дорожные сборы, которые, по сути, стали предшественниками современных «платных дорог». Отсутствие же надлежащего контроля за деятельностью туткаулов приводило к злоупотреблениям с их стороны в виде взимания завышенных сборов и пошлин с тех лиц, которые были официально освобождены от их уплаты.

## Литература

- Абдуллаев М. (ред.). 2016. *История Азербайджана (с древнейших времен до первых десятилетий XXI века)*. Баку: Baki Universiteti.
- Абзалов Л.Ф., Гатин М.С., Мустакимов И.А., Почекаев Р.Ю. 2022. К истории обеспечения безопасности торговых путей в чингизидских государствах XIII—XIV вв. *МАИАСП* 14, 297—313.
- Бартольд В.В. 1966. Персидская надпись на стене анийской мечети Мануче. В: Бартольд В.В. *Сочинения*. Т. IV. Работы по археологии, нумизматике, эпиграфике и этнографии. Москва: Восточная литература, 313—338.
- Березин И. 1863. *Очерк внутреннего устройства Улуса Джучиева*. Сакнт-Петербург: Типография Императорской академии наук.
- Вохидов Ш.Х. (пер.). 2007. *История Казахстана в персидских источниках*. Т. III. *Му'изз ал-ансаб (Прославляющее генеалогии)*. Алматы: Дайк-Пресс.
- Григорьев А.П., Григорьев В.П. 2002. *Коллекция золотоордынских документов XIV века из Венеции: Источниковедческое исследование*. Санкт-Петербург: Санкт-Петербургский университет.
- Заходер Б.Н. 1962. *Каспийский свод сведений о Восточной Европе. Горган и Поволжье в IX—X вв.* Москва: Восточная литература.
- Ибн Хордадбех 1986: Велиханова Н.М. (пер.). Ибн Хордадбех. *Книга путей и стран*. Баку: Элм.
- Иноземцева Е.И. 2001. *Дагестан и Россия в XVIII—первой половине XIX в.: проблемы торгово-экономических взаимоотношений*. Махачкала: ДНЦ РАН.
- Исмаилов Э.Р. 2010. *Очерки по истории Азербайджана*. Москва: Флинта.
- Мах-Шараф ханум 1990: Васильева Е.И. (пер.). 1990. Мах-Шараф ханум Курдистани. *Хроника дома Ардалан*. Москва: Наука.
- Мукминова Р.Г. 1969. Несколько слов о терминах тамга и бадж. *Общественные науки в Узбекистане* 11, 65—69.

- Мустакимов И.А. 2013. Еще раз о казанском ярлыке хана Сахиб-Гирея. *Средневековые тюрко-татарские государства* 5, 31—47.
- Мустакимов И.А., Почекаев Р.Ю., Абзалов Л.Ф., Гатин М.С. 2023. Институт букаула в тюрко-монгольских государствах: ильханская, джучидская и чагатайская традиция. *Oriental Studies* 16, 4, 702—717.
- Мухамедьяров Ш.Ф. 1967. Тарханный ярлык Казанского хана Сахиб-Гирея 1523 г. В: Александров В.А. и др. (ред.). *Новое о прошлом нашей страны. Памяти акад. М.Н. Тихомирова*. Москва: Наука, 104—109.
- Мухамедьяров Ш.Ф. 2012. *Социально-экономический и государственный строй Казанского ханства (XV—первая половина XVI вв.)*. Казань: Ихлас.
- Нахчивани 1976: Али-заде А.А. (крит. текст, пред. и указ.). 1976. Мухаммад ибн Хиндушах Нахчивани. *Дастур ал-катиб фи та ѹин ал-маратиб* (Руководство для писца при определении степеней). Т. II. Москва: Наука.
- Почекаев Р.Ю. 2022. *Чингизово право: правовое наследие Монгольской империи в тюрко-татарских ханствах и государствах Центральной Азии*. Казань: Татарское книжное издательство.
- Почекаев Р.Ю. 2023. Между дипломатией и правом: ярлык ильхана Абу Саида венецианцам 1320 г. (опыт междисциплинарного исследования). *Кунсткамера* 3 (21), 7—22.
- Радлов В. 1889. Ярлыки Тохтамыша и Темир-Кутлука. *Записки Восточного отделения Императорского Русского археологического общества*, 3, 1—40.
- Радлов В.В. 1905. *Опыт словаря тюркских наречий*. Т. III. Санкт-Петербург: Императорская Академия наук.
- Рашид ад-Дин 1946: Арендс А.К. (пер.). 1946. Рашид ад-Дин. *Сборник летописей*. Т. III. Москва; Ленинград: АН СССР.
- Рашид ад-Дин 1971: Фалина А.И. (пер.). 1971. Рашид ад-Дин. *Переписка*. Москва: Наука.
- Саламов Н.М.-о. 2023. Правовое положение ханств северного Азербайджана в составе Российской империи (конец XVIII — начало XIX века). Дисс. ... канд. юрид. наук. Иркутск.
- Тверитинова А.С. (пер.). 1963. *Аграрный строй Османской империи XV—XVII вв.: Документы и материалы*. Москва: Восточная литература.
- Тумахани Э.А. 2011. Лапидарные памятники ильханов: текстология и синтаксис. *Вестник Иркутского государственного лингвистического университета* 4, 16, 188—196.
- Усманов М.А. 1979. Жалованные акты Джучиева улуса XIV—XVI вв. Казань: Казанский университет.
- Федоров-Давыдов Г.А. 1973. *Общественный строй Золотой Орды*. Москва: Московский университет.
- Хатиби С. 1985. *Персидские документальные источники по социально-экономической истории Хорасана XIII—XIV вв.* Ашхабад: Ылым.
- Хафиз Абру 2011: Тылышханов Э.Р. (пер., пред., comment., указ.). Хафиз Абру (Шихаб ад-Дин Абдаллах ибн Лутфаллах ал-Хавафи). *Зайл-и Джами ат-таварих-и Рашиди* («Дополнение к собранию историй Рашида»). Казань: ЯЗ.
- Шаймарданова З.Д. 2014. Письма ильханской канцелярии XIII в.: продолжение научной полемики. *Отан тарихы* 1, 91—100.
- Ястребова О.М. 2022. О классификации и элементах оформления персидских документов эпохи Сафавидов. *Письменные памятники Восток* 19, 3 (50), 47—76.
- Biran M. 2008. Diplomacy and Chancellery Practices in the Chagatai Khanate: Some Preliminary Remarks. *Oriente Moderno* 88, 2, 369—393.
- Busse H. 1961. Persische Diplomatik im Überblick: Ergebnisse und Probleme. *Der Islam* 37, 202—245.
- Busse H. 1991. Diplomatique Perse. *Encyclopédie de l'Islam*. Vol. 2. Leiden: Brill, 301—313.
- Ciociltan V. 2012. *The Mongols and the Black Sea Trade in the Thirteenth and Fourteenth Centuries*. Leiden; Boston: Brill.
- Doerfer G. 1963. *Türkische und mongolische Elemente im Neupersischen. Unter besonderer Berücksichtigung älterer neupersischer Geschichtsquellen, vor allem der Mongolen- und Timuridenzeit*. Bd. 1. *Mongolische Elemente im Neupersischen*. Wiesbaden: Franz Steiner Verlag GmbH.
- Farquhar D.M. 1990. *The Government of China under Mongolian Rule: A Reference Guide*. Stuttgart: Franz Steiner Verlag.
- Fekete L. 1977. *Einführung in die persische Paläographie. 101 persische Dokumente. Aus dem Nachlaß des Verfassers herausgegeben von G. Hazai*. Budapest: Akadémiai Kiadó.
- Fragner B.G. 2016. *Farmān. Encyclopaedia Iranica, online edition*. URL: <http://www.iranicaonline.org/articles/farman> (дата обращения 24.01.2023).
- Hammer-Purgstall J. Von 1840. *Geschichte der goldenen Horde in Kiptschak, das ist: der Mongolen in Russland*. Pest: C.A. Hartleben's Verlag.
- Herrmann G. 2004. *Persische Urkunden der Mongolenzeit*. Wiesbaden: Harrassowitz Verlag.
- Kim H. 2010. Eastern Turki Royal Decrees of the 17<sup>th</sup> Century in the Jarring Collection. *Studies on Xinjiang Historical Sources in 17—20th Centuries*. Tokyo: The Toyo Bunko, 59—119.

- Mas Latrie L. de. 1870. *Privilege commercial accordé en 1320 à la République de Venise par un roi de Perse, faussement attribué à un roi de Tunis (Extrait de la Bibliothèque de l'Ecole des Chartes)*. Paris: [s.n.].
- Mostaert A., Cleaves F.W. 1952. Trois documents mongols des Archives Secrètes Vaticanaines. *Harvard Journal of Asiatic Studies* 15, 3/4, 419—506.
- Pegolotti F.B. 1936: Evans F. (ed.). *Francesco Balducci Pegolotti. La pratica della mercatura*. Cambridge: The Medieval Academy of America.
- Ratchnevsky P. 1985. *Un code des Yuan*. Vol. 1. Paris: Ernest Leroux.
- Tadhkirat al-Muluk 1980: Minorsky V. (transl.). 1980. *Tadhkirat al-Muluk: A Manual of Safavid Administration (c. 1137/1725)*. Cambridge: E.J.W. Gibb Memorial.

## References

- Abdullaev, M. (ed.). 2016. *Istoriya Azerbaydzhana (s drevneyshikh vremen do pervykh desyatiletii XXI veka) (History of Azerbaijan (since the earliest times to the first decades of the 21<sup>st</sup> century))*. Baku: Baki Universiteti (in Russian).
- Abzalov, L.F., Gatin, M.S., Mustakimov, I.A., Pochekaev, R.Yu. 2022. In *Materialy po arkheologii i istorii antichnogo i srednevekovogo Prichernomor'ya (Proceedings in Archaeology and History of Ancient and Medieval Black Sea Region)* 14, 297—313 (in Russian).
- Bartold, V.V. 1966. In: Bartold, V.V. *Sochineniya (Collected works)*. Vol. 4. Moscow: Nauka, 313—338 (in Russian).
- Berezin, I. 1863. *Ocherk vnutrennego ustroystva Ulusa Dzhuchieva (Essay on the internal structure of the Jochi Ulus)*. Saint Petersburg: Imperial Academy of Sciences Press (in Russian).
- Vokhidov, Sh.Kh. (transl.) 2007. *Istoriya Kazakhstana v persidskikh istochnikakh (History of Kazakhstan in the Persian sources)*. Vol. III. *Mu'izz al-ansab (Proslavyayushchee genealogii) (Mu'izz al-ansab (Glorifying of genealogies))*. Almaty: Dayk-Press (in Russian and Persian).
- Grigor'ev, A.P., Grigor'ev, V.P. 2002. *Kollektsiya zolotoordynskikh dokumentov XIV veka iz Venetsii: Istochnikovedcheskoye issledovanie (Collection of Golden Horde documents of the 14<sup>th</sup> century from Venice: Source study)*. Saint Petersburg: Saint Petersburg University Press (in Russian).
- Zakhoder, B.N. 1962. *Kaspiaiskiy svod svedeniy o Vostochnoy Evrope. Gorgan i Povolzh'e v IX—X vv. (Caspian compendium of information on the Eastern Europe, Gorgan and Volga Region in 9<sup>th</sup>—10<sup>th</sup> cc.)*. Moscow: Vostochnaya literatura (in Russian).
- Ibn Khordadbekh 1986: Velikhanova, N.M. (transl.). Ibn Khordadbekh. *Kniga putey i stran (The book of routes and countries)*. Baku: Elm (in Russian).
- Inozemtseva, E.I. 2001. *Dagestan i Rossiya v XVIII — pervoy polovine XIX v.: problemy torgovo-ekonomiceskikh vzaimootnosheniy (Dagestan and Russia in 18<sup>th</sup>—first half of 19<sup>th</sup> c.: problems of trade and economic relations)*. Makhachkala: Dagestan Scientific Center of RAS (in Russian).
- Ismailov, E.R. 2010. *Ocherki po istorii Azerbaydzhana (Essays on history of Azerbaijan)*. Moscow: Flinta (in Russian).
- Makh-Sharaf khanum 1990: Vasil'eva, E.I. (transl.). 1990. Makh-sharaf khanum Kurdistani. *Khronika doma Ardalan (The chronicle of Ardalan dynasty)*. Moscow: Nauka (in Russian).
- Mukminova, R.G. 1969. In *Obschestvennye nauki v Uzbekistane (Social Sciences in Uzbekistan)* 11, 65—69 (in Russian).
- Mustakimov, I.A. 2013. In *Srednevekovye tyurko-tatarskie gosudarstva (Medieval Turkic-Tatar states)* 5, 31—47 (in Russian).
- Mustakimov, I.A., Pochekaev, R.Yu., Abzalov, L.F., Gatin, M.S. 2023. In *Oriental Studies* 16, 4, 702—717 (in Russian).
- Muhamed'yarov, Sh.F. 1967. In: Aleksandrov, V.A et al. (eds.). *Novoe o proshlom nashey strany. Pamyati akad. M.N. Tikhomirova (New on the past of our country. In memory of academician M.N. Tikhomirov)*. Moscow: Nauka, 104—109 (in Russian).
- Muhamed'yarov, Sh.F. 2012. *Sotsial'no-ekonomiceskiy i gosudarstvennyi stroy Kazanskogo khanstva (XV — pervaya polovina XVI vv.) (Social-economic and political system of the Kazan Khanate (15<sup>th</sup>—first half of 16<sup>th</sup> cc.))*. Kazan: Ikhlas (in Russian).
- Nakhchivani 1976: Ali-zadeh, A.A. (text, intr., index). Mukhammad ibn Khindushakh Nakhchivani. *Dastur al-katib fi ta'yin al-maratib (Rukovodstvo dlya pistsa pri opredelenii stepeney) (A Scribe's Guide to Determining Degrees)*. Vol. II. Moscow: Nauka (in Russian and Persian).
- Pochekaev, R.Yu. 2022. *Chingizovo pravo: pravovoe nasledie Mongol'skoy imperii v tyurko-tatarskikh khanstvakh i gosudarstvakh Tsentral'noy Azii (Chinggis' law: Legal heritage of the Mongol Empire in the Turkic-Tatar khanates and states of the Central Asia)*. Kazan: Tatarskoe knizhnoe izdatel'stvo (in Russian).
- Pochekaev, R.Yu. 2023. In *Kunstkamera* 3 (21), 7—22 (in Russian).

- Radlov, V. 1889. In *Zapiski Vostochnogo otdela Imperatorskogo Russkogo arkheologicheskogo obshchestva* (*Proceedings of the Oriental Branch of the Imperial Russian Archeological Society*) 3, 1—40 (in Russian).
- Radlov, V.V. 1905. *Opyt slovarya tyurkskikh narechiy* (*Experience of dictionary of the Turkic dialects*). Vol. III. Saint Petersburg: Imperatorskaya Akademiya nauk (in Russian).
- Rashid ad-Din 1946: Arends, A.K. (transl.). 1946. Rashid ad-Din. *Sbornik letopisey* (*Compendium of chronicles*). Vol. III. Moscow; Leningrad: AN SSSR (in Russian).
- Rashid ad-Din 1971: Falina, A.I. (transl., intr. and comm.). Rashid ad-Din. *Perepiska* (*Correspondence*). Moscow: Nauka (in Russian).
- Salamov, N.M.-o. 2023. Legal status of the khanates of the northern Azerbaijan within the Russian Empire (end of 18<sup>th</sup> — beginning of 19<sup>th</sup> century). Thesis of candidate of legal sciences. Irkutsk.
- Tveritinova, A.S. (transl.). 1963. *Agrarniy stroy Osmanskoy imperii XV—XVII vv.: Dokumenty i materialy* (*Agrarian system of the Ottoman Empire of 15<sup>th</sup>—17<sup>th</sup> cc.: Documents and materials*). Moscow: Vostochnaya literatura (in Russian).
- Tumakhani, E.A. 2011. In *Vestnik Irkutskogo gosudarstvennogo lingvisticheskogo universiteta* (*Bulletin of the Irkutsk State Linguistic University*) 4, 16, 188—196 (in Russian).
- Usmanov, M.A. 1979. *Zhalovannye akty Dzhuchieva ulusa XIV—XVI vv.* (*Granted acts of the Jochi Ulus of 14<sup>th</sup>—16<sup>th</sup> cc.*). Kazan: Kazanskiy universitet (in Russian).
- Fedorov-Davydov, G.A. 1973. *Obshchestvennyi stroy Zolotoy Ordy* (*Social system of the Golden Horde*). Moscow: Moskovskiy universitet (in Russian).
- Khatibi, S. 1985. *Persidskie dokumental'nye istochniki po social'no-ekonomicheskoy istorii Khorasana XIII—XIV vv.* (*Persian documental sources on the social political history of Khorasan of 13<sup>th</sup>—14<sup>th</sup> cc.*). Ashkhabad: Ylym (in Russian).
- Khafiz Abru 2011: Alyshkhanov, E.R. (transl., intr., comments, index), Mirkaleev, I.M. (ed.). 2011. Khafiz Abru (Shikhab ad-Din Abdallakh ibn Lutfallakh al-Khavafi). *Zayl-i Dzhami at-tavarikh-i Rashidi* (“Dopolnenie k sobraniyu istoriy Rashida”) (“Appendix to the Compendium of chronicles by Rashid”). Kazan: YaZ (in Russian).
- Shaymardanova, Z.D. 2014. In *Otan tarikhy* 1, 91—100 (in Russian).
- Yastrebova, O.M. 2022. In *Pis'mennye pamiatniki Vostoka* (*Written monuments of the Orient*) 19, 3 (50), 47—76 (in Russian).
- Biran, M. 2008. Diplomacy and Chancellery Practices in the Chagatai Khanate: Some Preliminary Remarks. *Oriente Moderno* 88, 2, 369—393.
- Busse, H. 1991. Diplomatique. Perse. *Encyclopedie de l'Islam*. Vol. 2. Leiden: Brill, 301—313.
- Busse, H. 1961. Persische Diplomatik im Überblick: Ergebnisse und Probleme. *Der Islam* 37, 202—245.
- Ciociltan, V. 2012. *The Mongols and the Black Sea Trade in the Thirteenth and Fourteenth Centuries*. Leiden; Boston: Brill.
- Doerfer, G. 1963. *Türkische und mongolische Elemente im Neupersischen. Unter besonderer Berücksichtigung älterer neupersischer Geschichtsquellen, vor allem der Mongolen- und Timuridenzeit*. Bd. 1. *Mongolische Elemente im Neupersischen*. Wiesbaden: Franz Steiner Verlag GmbH.
- Farquhar, D.M. 1990. *The Government of China under Mongolian Rule: A Reference Guide*. Stuttgart: Franz Steiner Verlag.
- Fekete, L. 1977. *Einführung in die persische Paläographie. 101 persische Dokumente. Aus dem Nachlaß des Verfassers herausgegeben von G. Hazai*. Budapest: Akademiai Kiadó.
- Fragner, B.G. 2016. Farmān. *Encyclopedie Iranica, online edition*. Available at: <http://www.iranicaonline.org/articles/farman> (accessed 24.01.2023).
- Hammer-Purgstall, J. von 1840. *Geschichte der goldenen Horde in Kiptschak, das ist: der Mongolen in Russland*. Pest: C.A. Hartleben's Verlag.
- Herrmann, G. 2004. *Persische Urkunden der Mongolenzeit*. Wiesbaden: Harrassowitz Verlag.
- Kim, H. 2010. Eastern Turki Royal Decrees of the 17th Century in the Jarring Collection. *Studies on Xinjiang Historical Sources in 17—20th Centuries*. Tokyo: The Toyo Bunko, 59—119.
- Mas Latrie, L. de. 1870. *Privilege commercial accordé en 1320 à la République de Venise par un roi de Perse, faussement attribué à un roi de Tunis (Extrait de la Bibliothèque de l'Ecole des Chartes)*. Paris: [s.n.].
- Mostaert, A., Cleaves, F.W. 1952. Trois documents mongols des Archives Secrètes Vaticanas. *Harvard Journal of Asiatic Studies* 15, 3/4, 419—506.
- Pegolotti F.B. 1936: Evans, F. (ed.). *Francesco Baldacci egolotti. La pratica della mercatura*. Cambridge: The Medieval Academy of America.
- Ratchnevsky, P. 1985. *Un code des Yuan*. Vol. 1. Paris: Ernest Leroux.
- Tadhkirat al-Muluk 1980: Minorsky, V. (transl.). 1980. *Tadhkirat al-Muluk: A Manual of Safavid Administration (c. 1137/1725)*. Cambridge: E.J.W. Gibb Memorial.